
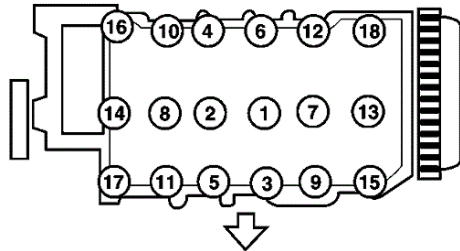


Anziehvorschrift für Zylinderkopf	710.662	
Tightening Instructions for Cylinder Head		
Instructions de serrage pour culasse		
Prescripciones de apriete para culatas		
	passend für / suitable for adaptable à / adaptable a	VW
		Das Original

Schraubenkopf / Head shape Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete
Tête de vis / Cabeza de tornillo



057.380
M 11x1,5x101/131



Anziehen/	*	30 Nm
Tightening/		50 Nm
Serrage/	➤	90°
Apriete	➤	90°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

2,3 Ltr. VR5 4V 125 kW (170 PS)

Mot. AQN, AZX

Bora 09/2000 →
Golf 09/2000 →
New Beetle 10/2000 →
Passat 01/2001 →

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

710.662